

# СЪДЪРЖАНИЕ / TABLE OF CONTENTS

## 1.0 ЕЗИЦИ И КОМУНИКАЦИИ

- 1.1. Милена ИВАНОВА** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) ЛЕКСИКАЛНИ СРЕДСТВА ЗА МАНИПУЛАТИВНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ В НЕМСКОТО И БЪЛГАРСКОТО МЕДИЙНО ПРОСТРАНСТВО В УСЛОВИЯТА НА КОВИД-19  
**Milena IVANOVA** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) LEXICAL MEANS FOR MANIPULATIVE INFLUENCE IN THE GERMAN AND BULGARIAN MEDIA SPACE IN THE CONDITIONS OF COVID-19 ..... 11
- 1.2. Албена ДОБРЕВА** (Медицински университет „Проф. д-р П. Стоянов“ – Варна, България) РОЛЯТА НА КОМУНИКАТИВНИТЕ ТАКТИКИ ОТКЛОНЯВАНЕ И ПРОТИВОПОСТАВЯНЕ В ИЗВЪНРЕДНИТЕ БРИФИНГИ  
**Albena DOBREVA** (Prof. Dr. P. Stoyanov Medical University of Varna, Bulgaria) THE ROLE OF COMMUNICATIVE TACTICS OF DIVERSION AND OPPOSITION IN EXTRAORDINARY BRIEFINGS ..... 29
- 1.3. Дзвенислава-Кристина САЙЕНКО** (Прешовски университет в Прешов, Словакия), **Марко ГЛАДИШ** (Прешовски университет в Прешов, Словакия) РЕЧНИКЪТ НА КОВИД-19  
**Dzvenyslava-Khrystyna SAIENKO** (University of Prešov, Slovakia), **Marko GLADISH** (University of Prešov, Slovakia) THE VOCABULARY OF COVID-19 ..... 35
- 1.4. Katerina HRISTOZOVA** (St. Kliment Ohridski University of Sofia, Bulgaria) POLITENESS AS A MEANS OF EFFECTIVE COMMUNICATION IN DIPLOMATIC CORRESPONDENCE. POLITENESS STRUCTURES IN DIPLOMATIC NOTES IN ENGLISH ..... 47
- 1.5. Gergana PETKOVA** (Medical University of Plovdiv, Bulgaria), **Vanya IVANOVA** (Paisii Hilendarski University of Plovdiv, Bulgaria) PERSONAL NAMES IN BULGARIAN, SERBIAN, CROATIAN, AND SLOVENIAN ANTHROPONYMIC SYSTEMS, DERIVED FROM A LATIN NAME THAT DENOTES A PLANT OR AN ANIMAL ..... 55

**1.6. Маринела ПЕТРОВА** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) НАБЛЮДЕНИЯ ВЪРХУ СРАВНИТЕЛНИТЕ КОНСТРУКЦИИ С КОМПОНЕНТ НАЗВАНИЯ НА ЧАСТИ НА ТЯЛОТО ВЪВ ФРЕНСКИЯ И БЪЛГАРСКИЯ ЕЗИК

**Marinela PETROVA** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) OBSERVATIONS ON COMPARATIVE CONSTRUCTIONS WITH COMPONENT NAMES OF PARTS OF THE BODY IN FRENCH AND BULGARIAN LANGUAGES ..... 69

**1.7. Катя МАРИНОВА** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) НАЦИОНАЛНОКУЛТУРНИ СПЕЦИФИКИ НА СОМАТИЧНИТЕ ФРАЗЕОЛОГИЧНИ ЕДИНИЦИ В БЪЛГАРСКИЯ И В ЯПОНСКИЯ ЕЗИК (ОТ ГЛЕДНА ТОЧКА НА ТЯХНАТА ПРОДУКТИВНОСТ)

**Katya MARINOVA** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) NATIONAL AND CULTURAL SPECIFICITY OF SOMATIC PHRASEOLOGICAL UNITS IN BULGARIAN AND JAPANESE LANGUAGES (FROM THE POINT OF VIEW OF THEIR PRODUCTIVITY) ..... 81

**1.8. Невена СТОЯНОВА** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) ПЪРВИТЕ ЖЕНИ ПРЕВОДАЧИ В БЪЛГАРИЯ (1850 – 1878)

**Nevena STOYANOVA** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) FIRST BULGARIAN FEMALE TRANSLATORS (1850 – 1878) ..... 101

**1.9. Ваня ИВАНОВА** (Пловдивски университет „Паисий Хилендарски“, България), **Гергана ПЕТКОВА** (Медицински университет – Пловдив, България) ИЗПОЛЗВАНЕ НА ЕЛЕКТРОННИ ТЕСТОВЕ ЗА САМОПОДГОТОВКА В ЧУЖДООЗИКОВОТО ОБУЧЕНИЕ

**Vanya IVANOVA** (Paisii Hilendarski University of Plovdiv, Bulgaria), **Gergana PETKOVA** (Medical University of Plovdiv, Bulgaria) ELECTRONIC TESTS FOR SELF-STUDY, Bulgaria USED IN FOREIGN LANGUAGE LEARNING ..... 111

## **2.0. ЛИТЕРАТУРИ И МЕДИИ**

**2.1 Владимир САБОУРИН** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) ЛИРИК В ЕПОХАТА НА РАЗВИТИЯ СОЦИАЛИЗЪМ И ВИСОКОРАЗВИТИЯ КАПИТАЛИЗЪМ: БОДЛЕР НА ДИМИТЪР АВРАМОВ И ВАЛТЕР БЕНЯМИН

- Vladimir SABOURÍN** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) A LYRIC POET IN THE ERA OF DEVELOPED SOCIALISM AND HIGH CAPITALISM: DIMITAR AVRAMOV'S AND WALTER BENJAMIN'S BAUDELAIRE ..... 125
- 2.2. Вакрилен КИЛЪОВСКИ** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и Методий“, България) ЕСКИЗИ ОТ БЪЛГАРИЯ В *EIMI* НА Е. Е. КЪМИНГС  
**Vakrilen KILYOVSKI** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tarnovo, Bulgaria) SKETCHES OF BULGARIA IN E. E.CUMMINGS' *EIMI* ..... 145
- 2.3. Петър КЪРДЖИЛОВ** (Българска академия на науките, България) ТЪРНОВСКИТЕ КИНОПАНОРАМИ, ЗАСНЕТИ ПРЕЗ 1904 И 1905 – ВСРЕД ПЪРВИТЕ ФИЛМИ, ОСЪЩЕСТВЯВАНИ НЯКОГА В БЪЛГАРИЯ  
**Peter KARDJILOV** (Bulgarian Academy of Science, Bulgaria) THE TARNОВО PANORAMAS, SHOT IN 1904 AND 1905 – AMONG THE FIRST FILMS EVER MADE IN BULGARIA ..... 157
- 2.4. Marianna KRAVIAROVÁ** (Prešovská univerzita v Prešove, Slovensko) PAUZA V REČOVÝCH PREJAVOCH SLOVENSKÝCH TV REDAKTOROV  
**Marianna KRAVIAROVÁ** (University of Prešov, Slovakia) PAUSE IN THE SPEECH OF SLOVAK TV MODERATORS ..... 181
- 2.5. Lenka REGRUTOVÁ** (Prešovská univerzita v Prešove, Slovensko) PÔVODNÁ TELEVÍZNA TVORBA PRE DETI V KONTEXTE ROZVOJA MEDIÁLNEJ GRAMOTNOSTI ŽIAKOV PRIMÁRNEHO VZDELÁVANIA  
**Lenka REGRUTOVÁ** (University of Prešov, Slovakia) ORIGINAL TELEVISION PRODUCTION FOR CHILDREN IN THE CONTEXT OF THE DEVELOPMENT OF MEDIA LITERACY OF PRIMARY SCHOOL PUPILS ..... 191

### 3.0. ДИСКУСИОННИ МАТЕРИАЛИ

- 3.1. Красимир КАБАКЧИЕВ** (Независим изследовател, България) НОВА КОНЦЕПЦИЯ ЗА БЪЛГАРСКИЯ СЕГАШЕН ПЕРФЕКТ: ИЗПЪЛНЯВА СТРУКТУРНИ ФУНКЦИИ, ИЗРАЗЯВА НЕСВИДЕТЕЛСТВЕНОСТ

**Krasimir КАВАКЦИЕВ** (Independent Researcher, Bulgaria) A NEW CON-  
CEPTION OF THE BULGARIAN PRESENT PERFECT: PERFORM-  
ING STRUCTURAL FUNCTIONS, ENCODING NON-WITNESSING.

..... 207

**3.2. Росен МИЛАНОВ** (Великотърновски университет „Св. св. Кирил и  
Методий“, България) БЪЛГАРСКОТО ОБУЧЕНИЕ ПО ЛАТИНСКИ  
ЕЗИК В КОНТЕКСТА НА СЪВРЕМЕННИЯ СВЯТ

**Rossen MILANOV** (St. Cyril and St. Methodius University of Veliko Tar-  
novo, Bulgaria) THE BULGARIAN EDUCATION OF LATIN LAN-  
GUAGE IN CONTEXT OF CONTEMPORARY WORLD ..... 219

**ЗА АВТОРИТЕ/ABOUT THE AUTORS** ..... 229